

20 22

Jahresbericht
Rapport annuel



VTS | ASET

Verband Textilpflege Schweiz
Association suisse des entreprises
d'entretien des textiles

Herausforderungen gemeinsam bewältigen

Relever ensemble les défis

Sehr geehrte Damen und Herren
Liebe VTS-Mitglieder

Punkt Herausforderungen stand das Jahr 2022 in nur wenigen Bereichen den vorherigen zwei Jahren nach. Erneut wurde insbesondere die Textilpflegebranche mit vielerlei neuen Problemstellungen konfrontiert. Nach Corona folgten steigende Preise – für Textilien, Energie (Strom, Gas, Öl, Treibstoffe), Waschchemikalien, Verpackungsmaterial usw. Mit Mühe und Not konnten diese, wenn vielleicht auch nicht in jedem Fall, an die Kunden überwälzt werden. In den meisten Verträgen fehlte der Mechanismus der Preisanpassung für solche aussergewöhnliche Kostensteigerungen. Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK), welcher erst gegen Ende Jahr anzog, kommt erst 2023 zum Tragen. Diese Preissteigerungen sind im LIK nur ungenügend berücksichtigt. Auch unterbrochene Lieferketten und damit verbunden viele Lieferverzögerungen machten uns allen zu schaffen. Hinzu kommen Personalthemen, welche uns mehr denn je beschäftigen. Zwei Jahre COVID-19 haben die Arbeitsethik verändert, Personen bleiben eher zu Hause und der Arbeitsmarkt ist ausgetrocknet, die Arbeitslosenrate befindet sich auf einem historischen Tief. Des einen Freud ist des anderen Leid! Nur Firmen mit einem guten (Kosten-) Management kommen durch diese Zeiten, denn all diese Themen werden uns auch 2023 begleiten.

Auch in diesem Berichtsjahr zeigte es sich erneut, wie wichtig ein Branchenverband und das Mitgliedernetzwerk sein können. Es gibt nun mal Aufgaben, welche gemeinsam einfacher und effizienter zu bewältigen sind, als wenn es jede*r allein machen würde. Sei dies eine Messteilnahme wie an den SwissSkills, die Ausbildung von Nachwuchskräften oder die Repräsentation vor Medien und Politik. Im vorliegenden Jahresbericht erfahren Sie nun mehr über die Tätigkeiten und Schwerpunkte des VTS anno 2022.

Bei dieser Gelegenheit bedanke ich mich bei allen Mitgliedern für das entgegengebrachte Vertrauen und ihre Treue sowie bei sämtlichen Vorstands- und Kommissionsmitgliedern und bei der Geschäftsstelle für ihren Einsatz!

Alexander Wild, VTS-Präsident, St. Gallen

Bern, im Februar 2023
Konzept, Redaktion: Verband Textilpflege Schweiz VTS
Übersetzung: Noëlle Mutz; Gestaltung: Etage Est GmbH, Bern
Berne, février 2023
Concept, rédaction: Association suisse des entreprises d'entretien des textiles ASET
Traduction: Noëlle Mutz; Graphisme: Etage Est GmbH, Berne

Mesdames et Messieurs,
Chers membres de l'ASET

En termes de défis, l'année 2022 ne s'est guère démarquée des deux années précédentes sauf dans quelques rares domaines. Une fois de plus, le secteur de l'entretien des textiles a été confronté à divers nouveaux problèmes. A l'épidémie de covid, a succédé une augmentation des prix – des textiles, de l'énergie (électricité, gaz, pétrole, carburants), des produits chimiques de lavage, des matériaux d'emballage, etc. Ce n'est qu'à grand peine que ces hausses ont pu être répercutées sur les clients, mais pas dans tous les cas. La plupart des contrats ne prévoyaient pas de mécanisme d'ajustement des prix en cas de hausse exceptionnelle des coûts. La hausse de l'indice national des prix à la consommation (IPC), qui n'a augmenté qu'en fin d'année, ne commencera à se faire sentir qu'en 2023. Ces augmentations de prix ne sont que très insuffisamment prises en compte dans l'IPC. L'interruption des chaînes d'approvisionnement et les nombreux retards de livraison qui s'ensuivent nous ont également causé des problèmes. A cela s'ajoutent les questions de personnel qui nous préoccupent plus que jamais. Deux ans de COVID-19 ont affecté l'éthique de travail, les gens préfèrent rester à la maison et le marché du travail est asséché, le taux de chômage est à un niveau historiquement bas. Le bonheur des uns fait le malheur des autres! Seules les entreprises ayant une bonne gestion (des coûts) sortiront indemnes, car tous ces thèmes continueront à nous accompagner en 2023.

Cette année encore, nous avons pu constater l'importance de l'association de branche et du réseau de ses membres. Certaines tâches sont plus faciles et plus efficaces à maîtriser ensemble que tout seul, qu'il s'agisse d'une participation à un salon comme les SwissSkills, de la formation de la relève professionnelle ou de la représentation vis à vis des médias et des cercles politiques. Le présent rapport annuel vous permettra d'en savoir plus sur les activités et les priorités de l'ASET en 2022.

Je profite de l'occasion pour remercier tous les membres de leur confiance et de leur fidélité, ainsi que tous les membres du comité, des commissions et du secrétariat pour leur engagement en faveur de la branche.

Alexander Wild, président de l'ASET, Saint-Gall



Hier finden Sie nützliche Dokumente und Informationen über den Verband, dessen Dienstleistungen sowie Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten.

Des documents et informations utiles sur l'association, ses prestations de service et les possibilités de formation et de perfectionnement se trouvent ici.

Die Elite der Branche L'élite de la branche

Die zweiten Schweizermeisterschaften in der Textilpflege wurden fast über ein Jahr lang geplant. Sechs Fachleute Textilpflege – drei im Schwerpunkt Textilreinigung und drei im Schwerpunkt Wäscherei – stellten sich den unterschiedlichsten Aufgaben und mussten ihr Können während einer Vorausscheidung und in einem Finale beweisen. Die Plattform SwissSkills – ein Gewinn für die ganze Branche.

Seit der Totalrevision der beruflichen Grundbildung erfolgt die praktische Ausbildung nur noch in Schwerpunkten – Textilreinigung oder Wäscherei. Bei der Entwicklung des Wettbewerbes lag deshalb ein besonderes Augenmerk darauf, die Vergleichbarkeit dieser beiden Bereiche stets zu gewährleisten. Vier Kandidatinnen und zwei Kandidaten stellten sich sodann der Herausforderung einer Vorausscheidung. In ihrem jeweiligen Schwerpunkt zeigten sie während eines ganzen Tages, warum sie zur Elite der Branche gehören. Ob Waschen, Reinigen, Bügeln oder Mangeln – diese vermeintlich «leichten» Aufgaben vermochten das Publikum ins Staunen zu versetzen. Die SwissSkills bot die ideale Plattform, den Beruf und die Branche zu zeigen und vorzuführen, welche Fachkompetenz für eine professionelle Aufbereitung von Textilien notwendig ist. In diesem Beruf geht es nämlich nicht nur um das «Waschen von dreckiger Wäsche». Kenntnisse über Maschinen, Textilien und Chemikalien sind ebenso gefragt wie eine hohe Beratungskompetenz und Prozess-Know-how.

Vier glückliche Kandidaten schafften es ins Finale und mussten dort nochmals ihr Bestes geben. Unter Zeitdruck und den wachsamen Augen der Expertinnen und Experten galt es, Flecken zu entfernen, zu beraten oder einen Waschprozess zu entwickeln. Die drei Podestplatzierten wurden im Beisein von Bundesrat Guy Parmelin gekürt und vom Schweizer Bildungssystem gefeiert.

Gewonnen haben aber alle Beteiligten und vor allem auch die Branche. Die Organisatoren zählten 120 000 Besucherinnen und Besucher, davon 60 000 Schülerinnen und Schüler. Dabei wurde auch der Stand der Fachleute Textilpflege rege besucht – fast 2000 Personen haben am Wettbewerb teilgenommen. Viele davon nutzen die Gelegenheit, sich mittels einer Virtual Reality-Brille im Inneren einer Textilreinigung oder einer Wäscherei umzusehen. Auch machten immer wieder Gruppenführungen am Stand halt – von Diplomaten über Politiker bis hin zu ganzen Schulklassen.

Die SwissSkills bot die ideale Plattform, den Beruf und die Branche zu zeigen und vorzuführen, welche Fachkompetenz für eine professionelle Aufbereitung von Textilien notwendig ist.



Les deuxièmes championnats suisses des métiers de l'entretien des textiles ont été planifiés pendant près d'un an. Six professionnels de l'entretien des textiles – trois spécialisés dans le nettoyage des textiles et trois dans la blanchisserie – ont affronté les tâches les plus diverses pour prouver leur savoir-faire lors d'une épreuve éliminatoire et d'une finale. La plate-forme SwissSkills – un atout pour toute la branche.

Depuis la révision totale de la formation professionnelle initiale, la formation pratique n'a plus lieu que dans les orientations nettoyage à sec ou blanchisserie. Lors de la conception du concours, il fallut donc faire particulièrement attention à ce que ces deux domaines soient toujours comparables. Quatre candidates et deux candidats se sont alors soumis à une présélection. Pendant toute une journée, ils ont montré la raison pour laquelle ils font partie de l'élite de

Les SwissSkills ont offert une plateforme idéale pour faire connaître le métier et la branche et mettre en évidence les compétences techniques nécessaires au traitement professionnel des textiles.

la branche dans leur orientation respective. Qu'il s'agisse de lavage, de nettoyage, de repassage ou de calandrage, ces tâches prétendument «faciles» ont suscité l'étonnement du public. Les SwissSkills ont offert une plateforme idéale pour présenter le métier et la branche et montrer quelles compétences techniques sont nécessaires pour le traitement professionnel des textiles. En effet, ce métier ne consiste pas seulement à savoir «laver le linge sale». Des connaissances des machines, des textiles et des produits chimiques sont également nécessaires tout comme une grande compétence pour le conseil et un savoir-faire en matière de processus.

Les quatre candidats chanceux arrivés en finale ont dû une nouvelle fois donner le meilleur d'eux-mêmes. Sous la contrainte du temps et sous l'œil critique des experts, il leur fallait éliminer des taches, conseiller ou mettre au point un programme de lavage. Les trois lauréats placés sur le podium ont été désignés en présence du conseiller fédéral Guy Parmelin et félicités en tant qu'illustrant le système de formation suisse.

Mais tous les participants et surtout le secteur ont été de fait gagnants. Les organisateurs ont compté 120 000 visiteurs, dont 60 000 écoliers. Le stand des professionnels de l'entretien des textiles a été lui aussi très fréquenté – près de 2 000 personnes ont assisté au concours. Nombre d'entre elles ont profité de l'occasion pour faire un tour à l'intérieur d'un nettoyage à sec ou d'une blanchisserie à l'aide de lunettes de réalité virtuelle. Des groupes en visite guidée – diplomates, politiciens et jusqu'à des classes d'école (d'intégration) – se sont également arrêtés au stand à plusieurs reprises.



Zahlen und Fakten 2022

Chiffres et faits 2022



1550

ARBEITSSTUNDEN LEISTETE
DIE GESCHÄFTSSTELLE.
HEURES DE TRAVAIL EFFECTUÉES
PAR LE SECRÉTARIAT.



34

PERSONEN ARBEITEN IN DEN
VTS-KOMMISSIONEN.
PERSONNES TRAVAILLENT DANS
LES COMMISSIONS DE L'ASET.



212

SEITEN <TEPS> WURDEN PUBLIZIERT.
PAGES DE <TEPS> ONT ÉTÉ PUBLIÉES.



280

STUNDEN HAT DIE <TEPS>-REDAKTION
GEARBEITET.
HEURES TRAVAILLÉES PAR LA RÉDACTION
DE TEPS.



404

PERSONEN FOLGEN DEM VTS
AUF LINKEDIN.
PERSONNES SUIVENT L'ASET
SUR LINKEDIN.



19

KOMMISSIONSSITZUNGEN HABEN
STATTGEFUNDEN.
RÉUNIONS DES COMMISSIONS ONT
ÉTÉ TENUES.



33

LERNENDE BEFINDEN SICH
IN DER AUSBILDUNG «FACHFRAU/
FACHMANN TEXTILPFLEGE EFZ».
APPRENANTS SONT EN FORMATION
DE «GESTIONNAIRE EN ENTRETIEN
DES TEXTILES CFC».



13

BETRIEBE BILDEN FACHLEUTE
TEXTILPFLEGE EFZ AUS.
ENTREPRISES FORMENT DES
GESTIONNAIRES EN ENTRETIEN
DES TEXTILES CFC.

Generalversammlung

Assemblée générale

Nach einer pandemiebedingten Pause fand die Generalversammlung 2022 endlich wieder physisch statt. Über 90 Personen reisten auf den Thuner Schlossberg und freuten sich über ein abwechslungsreiches Programm. Die Jahresrechnung sowie das Budget wurden einstimmig genehmigt und auch alle vorgeschlagenen Personen – Vorstand, Präsident und Revisoren – wiedergewählt. In diesem Rahmen wurde Maria Bischoff für ihr jahrzehntelanges Engagement im Bereich PR und Ausbildung von jungen Fachleuten geehrt. Unter viel Applaus wurde ihr die VTS-Ehrenmitgliedschaft übertragen.



Après une pause due à la pandémie, l'assemblée générale 2022 a enfin eu lieu physiquement. Plus de 90 personnes se sont rendues sur la colline du château de Thoune et se sont réjouies d'un programme varié. Les comptes annuels ainsi que le budget ont été approuvés à l'unanimité, et toutes les personnes proposées – comité, président et réviseurs – ont également été réélus. Dans ce cadre, hommage a été rendu à Maria Bischoff pour son engagement de plusieurs décennies dans le domaine des RP et de la formation de jeunes professionnels. Elle a été nommée membre d'honneur de l'ASET sous des applaudissements nourris.



- 1 Alle statutarischen Geschäfte wurden einstimmig angenommen. Tous les points statutaires ont été approuvés à l'unanimité.
- 2 Maria Bischoff freut sich über die VTS-Ehrenmitgliedschaft und die Laudatio von Urs Kaufmann. | Maria Bischoff se réjouit du titre de membre d'honneur de l'ASET et de l'éloge prononcé par Urs Kaufmann.

Jahresrechnung 2022

Compte annuel 2022

Die Jahresrechnung des Berichtsjahres des VTS schliesst bei Aufwendungen von insgesamt CHF 452 094 und Erträgen von total CHF 452 849 mit einem Gewinn von CHF 755. Es mussten keine Rückstellungen aufgelöst werden. Erfreulicherweise fielen die Mitgliederbeiträge leicht höher aus als erwartet. Die Durchführung der Schweizermeisterschaften an den SwissSkills schlug mit CHF 65 000 zu Buche. Insgesamt wurde im Berichtsjahr für die Aus- und Weiterbildung rund CHF 170 000 investiert. Demgegenüber standen Einnahmen von ungefähr CHF 130 000. Der VTS ist per Ende 2022 liquide und verfügt per 1. Januar 2023 über ein Eigenkapital von rund CHF 160 000. Der VTS wird damit auch im Jahre 2023 für die Branche wichtige Dienstleistungen anbieten können. Revidiert wurde die Jahresrechnung 2022 durch die gewählten VTS-Rechnungsrevisoren im Februar 2023.

Avec des dépenses totales de 452 094 CHF et des recettes d'un montant total de 452 849 CHF, les états financiers annuels de l'ASET pour l'année en cours se terminent par un bénéfice de 755 CHF. Aucune provision n'a dû être dissoute. Le montant des cotisations des membres a heureusement été légèrement supérieur aux prévisions. L'organisation des championnats suisses aux SwissSkills a coûté 65 000 CHF. Au cours de l'année sous revue, un total de 170 000 CHF environ a été investi dans la formation et le perfectionnement. En regard, les recettes se sont élevées à près de 130 000 CHF. A la fin de l'année 2022, l'ASET dispose au 1^{er} janvier 2023 de liquidités et d'un capital propre d'environ CHF 160 000. L'ASET pourra ainsi continuer à offrir en 2023 des prestations importantes pour la branche. Les comptes annuels 2022 ont été révisés par les vérificateurs des comptes élus de l'ASET en février 2023.

Kommissionen und Projekte

Commissions et projets

Vorstand

- Vorsitz: Alexander Wild, BERNET Textilpflege AG
- Vertretung der Branche in Politik, Wirtschaft und den Medien im Rahmen der Auswirkungen von COVID-19 und der Energiekrise
 - Durchführung einer neuen Lohnstatistik
 - Aktualisierung aller Vertragsvorlagen und AGBs
 - Projekt «Intervention in Sachen Benachteiligung inländischer Unternehmen gegenüber ausländischer Anbieter durch die Schweizerische Zollbehörde»
 - Zusammenarbeit mit ARENT (Association romande des entreprises de nettoyage des textiles)
 - Vorstandsklausur und Strategiebesprechungen

Ausbildungskommission AK/Kommission für Berufsentwicklung und Qualität B+Q

- Vorsitz: Claudio Hauser, Zentralwäscherei Chur
- Durchführung Qualifikationsverfahren 2022 und Erstellung Qualifikationsverfahren 2023
 - Planung und Durchführung Berufsbildungstagung
 - Organisation/Kontrolle üKs
 - SwissSkills 2022
 - Start der 5-Jahresüberprüfung EFZ

Weiterbildungskommission lavasuisse

- Vorsitz: Marco Wäckerlig, Wäscherei Bodensee AG
- Planung und Durchführung verschiedener Fachkurse sowie Basislehrgang
 - Begleitung der Entwicklung «Textile Care Spezialist/in STF & VTS»
 - Planung und Durchführung Herbsttagung

Kommission Gesundheit und Hygiene KGH

- Vorsitz: Alexander Wild, BERNET Textilpflege AG
- Entwicklung von verschiedenen Merkblättern: Ausrüstung von Textilien für verschiedene Anwendungen mit Kundennutzen; Eigenschaften von Textilien; Einweg/Mehrweg

Technische Kommission TK

- Vorsitz: Daniel Schaerer, Wasch-Bär Textilpflege AG
- Entwicklung eines Vollkostenrechners für Textilreinigungen
 - Plastik/Mikroplastik

ASA-Lenkungsausschuss

- Vorsitz: Guido Johann, Terlingen Textilpflege AG
- Beginn der Rezertifizierung der Branchenlösung
 - Organisation KOPAS-Fachkurse
 - Analyse von Unfallstatistiken
 - Ergänzung der Branchenlösung mit einer Risikoanalyse zum Thema Mutterschutz
 - Pilotbranche im SECO-Projekt zum Umgang mit Chemikalien

Comité

- Présidence: Alexander Wild, BERNET Textilpflege AG
- Représentation de la branche auprès des milieux politiques, économiques et médiatiques au sujet de l'impact de la COVID-19 et de la crise énergétique
 - Réalisation d'une nouvelle statistique des salaires
 - Mise à jour de tous les modèles de contrats et des conditions générales de vente
 - Projet «Intervention concernant la discrimination des entreprises nationales par rapport aux fournisseurs étrangers par les autorités douanières suisses»
 - Collaboration avec l'ARENT (Association romande des entreprises de nettoyage des textiles)
 - Séminaire du comité et discussions stratégiques

Commission formation CF/Commission pour le développement professionnel et la qualité CSDPQ

- Présidence: Claudio Hauser, Zentralwäscherei Chur
- Organisation de la procédure de qualification 2022 et préparation de la procédure de qualification 2023
 - Planification et réalisation de la rencontre sur la formation professionnelle
 - Organisation/contrôle des CI
 - SwissSkills 2022
 - Démarrage de l'examen quinquennal CFC

Commission de perfectionnement lavasuisse

- Présidence: Marco Wäckerlig, Wäscherei Bodensee AG
- Planification et réalisation de différents cours spécialisés et cours de base
 - Accompagnement du développement «Textile Care Spezialist/in STF & VTS»
 - Planification et réalisation de la réunion d'automne

Commission santé et hygiène CSH

- Présidence: Alexander Wild, BERNET Textilpflege AG
- Élaboration de diverses fiches techniques: apprêt des textiles en fonction des différentes utilisations avec un bénéfice pour le client; propriétés des textiles; usage unique / réutilisable

Commission technique CT

- Présidence: Daniel Schaerer, Wasch-Bär Textilpflege AG
- Mise au point d'un calculateur de coûts totaux pour les nettoyages à sec
 - Plastique/Microplastique

Commission MSST

- Présidence: Guido Johann, Terlingen Textilpflege AG
- Début de la recertification de la solution de branche
 - Organisation d'un cours spécialisés PERCOS
 - Analyse des statistiques des accidents
 - Complément à la solution de branche avec une analyse des risques sur le thème de la protection de la maternité
 - Branche pilote dans le projet du SECO sur la maintenance des produits chimiques

Verband Textilpflege Schweiz VTS
Association suisse des entreprises d'entretien des textiles ASET
Seilerstrasse 22
Postfach | Case Postale
3001 Bern

T 031 310 20 30

office@textilpflege.ch
www.textilpflege.ch

www.linkedin.com/company/verband-textilpflege-schweiz
www.facebook.com/verband.textilpflege.schweiz
www.instagram.com/verband.textilpflege.schweiz
www.youtube.com/channel/UCwVeqnDo-LQ0nddP1p8k0mg

Die nachstehenden Firmen haben die Produktion des Jahresberichts und die Generalversammlung 2023 finanziell unterstützt. Vielen Dank!

Les entreprises suivantes ont soutenu la production du rapport annuel 2022 et l'événement de l'association 2023.
Merci beaucoup!

 <p>Kreuterer Strasse 24a, AT-4820 Bad Ischl T +43 6132 27002, www.abz.at office@abz.at</p>	 <p>Moserstrasse 15, 3421 Lyssach T 034 448 43 43, www.biko.ch mail@biko.ch</p>	 <p>Kriessernstrasse 20, 9462 Montlingen T 071 763 88 11, www.cht.com info.switzerland@cht.com</p>
 <p>Kägenstrasse 10, 4153 Reinach T 061 466 94 66, www.ecolab.com ch-customerservice@ecolab.com</p>	 <p>Industriestrasse 14, 4528 Zuchwil T 032 667 57 30, www.fms.ag info@fms.ag</p>	 <p>Tannbachstrasse 3, 6264 Pfaffnau T 062 207 06 50, www.haelg-textil.ch info@haelg-textil.ch</p>
 <p>Lenzbüel 7/Glöten, 8370 Sirnach T 071 969 40 40, www.huesler-ag.ch info@huesler-ag.ch</p>	 <p>Buchmattstrasse 8, 3400 Burgdorf T 034 426 14 14, www.jensen-group.com info-ch@jensen-group.com</p>	 <p>Kannegiesserring 8, D-32602 Vlotho T +49 (0) 5733/12-0, www.kannegiesser.com info@kannegiesser.de</p>
 <p>Industrie Allmend 25, 4629 Fuluibach T 062 926 52 52, www.schaerer-textil.ch info@schaerer-textil.ch</p>	 <p>Gutenbergstrasse 1-3, D-65830 Kriftel T +49 6192 9948 0, www.seitz24.com order@seitz24.com</p>	 <p>St. Gallerstrasse 180, 8404 Winterthur T 052 234 44 00, www.steinfels-swiss.ch info@steinfels-swiss.ch</p>
 <p>Schutterstrasse 14, D-77746 Schutterwald T +49 781 96 16 0, www.thermo-tex.de info@thermo-tex.de</p>		